



Association des transports du Canada

BILAN DE L'ANNÉE 2014-15



VISION

Le Canada sera un chef de file mondial du savoir en matière de transport, au bénéfice de sa population, de son économie et de son environnement.

On reconnaîtra l'ATC pour sa capacité de développer l'expertise technique et d'échanger l'information nécessaire pour atteindre cette position et la maintenir.

MISSION

L'ATC est une association d'envergure nationale dont la mission est de promouvoir la sécurité, la sûreté, l'efficacité et le respect de l'environnement dans le cadre de la prestation de services financièrement durables de transport, le tout en vue d'appuyer les objectifs sociaux et économiques du Canada.

L'Association est une tribune neutre de collecte et d'échange d'idées, d'informations et de connaissances à l'appui de l'élaboration de lignes directrices techniques et de bonnes pratiques.

À l'échelle du pays, l'ATC s'intéresse principalement au secteur routier et à ses liens et interrelations stratégiques avec les autres composantes du réseau de transport.

En milieu urbain, l'ATC s'intéresse non seulement au transport des personnes et des marchandises, mais encore à la prestation de services à la collectivité et aux incidences de toutes ces activités sur les modèles d'aménagement du territoire.

OBJECTIFS STRATEGIQUES

1. Être le centre d'expertise du Canada en matière de transports et offrir une tribune neutre d'échange d'idées et de discussion sur les questions techniques du domaine.
2. Sensibiliser davantage le public à l'importance des transports au bien-être socio-économique du Canada et contribuer à la création d'un bassin canadien de professionnels des transports et à la tenue des compétences techniques.
3. Être la principale source de diffusion de documents d'information sur les transports auprès des praticiens canadiens.
4. Élaborer et tenir à jour des recueils de lignes directrices et de bonnes pratiques visant principalement les routes et les questions connexes de transport.



UN MOT DU PRÉSIDENT DE L'ATC



En tant que président de l'Association des transports du Canada (ATC), élu en septembre dernier lors de notre congrès annuel à Montréal, il me fait plaisir de vous présenter les hauts faits de la dernière année.

L'ATC a animé tout au long de 2014 un programme complet d'activités du centenaire, dont notamment notre plus important congrès à date, à Montréal, où notre grande aventure a débuté avec le premier congrès routier national, en 1914.

Après avoir bouclé en grande nos 100 premières années, je suis d'avis que l'ATC est très bien placée pour relever les défis des 100 prochaines années. L'ATC continuera d'offrir une tribune neutre de discussion et d'échange d'information sur les transports au Canada, et continuera de favoriser les avancées techniques dans une industrie en constante évolution. Si le passé est garant de l'avenir, les années à venir seront remplies de grandes réalisations.

Au moment où nous sommes tournés vers l'avenir, il est aussi important de faire le point sur ce que nous avons accompli au cours de la dernière année.

POINTS SAILLANTS DE 2014-2015

- L'ATC comptait, à la fin de 2014, 510 organisations membres, ce qui est comparable à l'année précédente, en tenant compte de la hausse du nombre de fusions et d'acquisitions parmi les entreprises membres de l'ATC.
- Les projets à financement groupé ont joui d'un fort appui d'une grande variété de partenaires bailleurs de fonds. Au total, cinq projets ont été complétés au cours de l'année, 13 étaient en cours de réalisation et neuf autres étaient en préparation. Plusieurs autres projets bénévoles ont été menés sous la direction des divers conseils et comités de l'ATC.
- Après avoir pris en charge les responsabilités de secrétariat du Conseil national canadien (CNC) de l'Association mondiale de la route (AIPCR), l'ATC a mis sur pied un processus pour aider les membres canadiens des comités techniques de l'AIPCR à favoriser la transmission du savoir entre l'AIPCR et l'ATC.
- Au total, 1117 délégués et personnes accompagnantes ont participé au Congrès et l'exposition 2014 du 100^e anniversaire de l'ATC, parrainés conjointement par le Ministère des Transports du Québec et la Ville de Montréal. Cette édition centenaire du congrès a mis de l'avant le programme technique le plus ambitieux de l'histoire de l'ATC. De plus, les retrouvailles des anciens de l'ATC et le Salon *Transport 2014* ont mis en évidence l'histoire de l'ATC et l'évolution des transports au Canada au cours des 100 dernières années.
- Depuis 2014, le bulletin d'information *Nouvelles de l'ATC* est désormais publié sous forme d'articles indépendants affichés au site Web de l'ATC et accompagnés d'un courriel mensuel résumant les articles du mois. De plus, les lecteurs peuvent facilement retracer les articles en effectuant une recherche par mots-clés.
- Le programme des célébrations du centenaire de l'ATC sous la bannière *Transport 2014 : du passé vers l'avenir* a présenté un riche

éventail d'activités à l'intention des intervenants du milieu des transports et du public, en mettant l'accent sur le passé, le présent et l'avenir du transport au Canada.

- L'ATC a ajouté 15 nouvelles publications en langue anglaise à sa librairie, de même que 11 versions françaises.
- Des colloques ont réuni des participants à travers le pays. Ces séances de formation professionnelle portaient sur une grande variété de sujets d'actualité, incluant les études de planification en transport à long terme, la construction et l'exploitation des routes d'hiver, l'accommodement des installations cyclables, et la conception et la gestion des actifs de chaussées.
- Depuis la mise sur pied de la Fondation de l'ATC en 2003, plus de 2,5 millions de dollars ont été engagés envers ses programmes et 2,0 millions de dollars ont été reçus.
- La situation financière de l'ATC demeure solide. L'Association a affiché un budget équilibré pour l'exercice 2014-2015, en tenant compte des retraits dans les réserves autorisés par le Conseil d'administration pour deux des publications phares de l'ATC et pour les dépenses liées au centenaire.

Les membres du Conseil d'administration ont identifié ensemble les stratégies et les échéanciers à mettre en œuvre pour les deux dernières années du plan d'affaires quinquennal de l'ATC. Parmi les éléments les plus importants figurent la mise sur pied du système SharePoint à titre de plateforme d'échange et de collaboration des conseils et comités de l'ATC; l'ajustement des communications dans le but de mieux répondre aux besoins des professionnels en début de carrière; l'élaboration d'un rapport synthèse sur l'état d'avancement des publications, à remettre aux conseils et aux comités au printemps et à l'automne, et l'identification des possibilités de faire valoir l'histoire de l'ATC.

J'envisage avec intérêt l'occasion de travailler de près et en étroite collaboration avec le Conseil d'administration, la directrice générale et le Secrétariat de l'ATC tout au long de l'exercice 2015-2016 au moment où nous entreprenons les préparatifs du prochain cycle du plan d'affaires quinquennal 2017-2022.

Finalement, je tiens à souligner le départ à la retraite de notre directeur général, Michel Gravel, et l'entrée en poste de notre nouvelle directrice générale, Mme Sarah Wells, Ph.D., en début 2015. Ce sera sans aucun doute une année d'apprentissage et de croissance, et j'attends avec impatience l'occasion d'accueillir une grande partie de nos membres au Congrès et l'exposition de 2015, qui auront lieu cet automne à Charlottetown, parrainés par le Ministère des Transports, de l'Infrastructure et de l'Énergie de l'Île-du-Prince-Édouard. Dans le but de marquer le milieu de la Décennie d'action pour la sécurité routière des Nations Unies, le thème du congrès 2015 de l'ATC sera *Destination sécurité routière*, ce qui permettra de faire le point sur l'importance de la sécurité routière, ainsi que les possibilités d'avancement et les progrès novateurs dans ce domaine.

C'est pour moi un honneur de servir à titre de président, et je m'engage à relever le double défi de faire valoir le riche héritage de l'ATC et de contribuer à ses progrès futurs.

A handwritten signature in black ink that reads "Gerry Chaput". The signature is written in a cursive, slightly stylized font.

Gerry Chaput
Président de l'ATC

CONSEIL D'ADMINISTRATION

L'ATC est gouvernée par un Conseil d'administration dont les administrateurs sont élus, et proviennent des ministères des Transports fédéral, provinciaux et territoriaux membres de l'ATC; des administrations municipales; du secteur privé; d'associations et d'établissements universitaires. Le Conseil établit la direction stratégique pour l'organisation et gère les conseils et les comités bénévoles de l'ATC. Ces derniers offrent une tribune continue pour la diffusion du savoir, l'échange d'informations et la discussion de sujets qui font progresser les connaissances dans le domaine des transports.

PRÉSIDENT

Gerry Chaput

Sous-ministre adjoint, Ministère des Transports de l'Ontario

PRÉSIDENT SORTANT

Russell Neudorf

Sous-ministre, département des Transports, Territoires-du-Nord-Ouest

VICE-PRÉSIDENT

Claude Carette

Directeur des Transports, Ville de Montréal

VICE-PRÉSIDENT

Paul Lafleche

Sous-ministre, Transports et Renouvellement de l'infrastructure de la Nouvelle-Écosse

VICE-PRÉSIDENTE

Lynne Cowe Falls

Professeure agrégée et directrice des étudiants, École d'ingénierie Schulich, Université de Calgary

TRÉSORIER

Alex Turnbull

Président, Westbay Research Inc.

MEMBRES

David Beckley

Vice-président, Ingénierie et mise en oeuvre, TransLink (South Coast British Columbia Transportation Authority)

Helena Borges

Sous-ministre déléguée, Transports Canada

Lori Anne Companion

Sous-ministre, Transports et Travaux publics, Terre-Neuve-et-Labrador

Stephen Damp

Vice-président général, Division civile, EllisDon Corporation

Brian Douglas

Sous-ministre, Transports, Infrastructure et Énergie, Île-du-Prince-Édouard

Jane Fraser

Directrice de planification et d'infrastructure, Municipalité régionale de Halifax

Greg Gilks

Sous-ministre adjoint intérimaire, Politique et programmes de transport, Transports et Infrastructure Colombie-Britannique

Nithi Govindasamy

Sous-ministre, Voirie et Infrastructure Saskatchewan

Mike Johnson

Sous-ministre, Voirie et Travaux publics Yukon

Dominique Lacoste

Présidente et chef de la direction, Association québécoise des transports (AQTr)

Anne-Marie Leclerc

Sous-ministre adjointe, Infrastructure et Technologies, Ministère des Transports du Québec

Malcolm Logan

Directeur général, Transport, Ville de Calgary

Bruce McCuaig

Président et chef de la direction, Metrolinx (Greater Toronto Transportation Authority)

Sadie Perron

Sous-ministre intérimaire, Transports et Infrastructure Nouveau-Brunswick

Brad W. Sacher

Directeur des travaux publics, Ville de Winnipeg

Jim Stevens

Sous-ministre délégué, Gouvernement du Nunavut, Développement économique et transport

Scott Stewart

Chef de la direction, IBI Group

Lance Vigfusson

Sous-ministre, Infrastructure et Transports Manitoba

Sarah Wells, Ph. D.

Secrétaire corporative et directrice générale de l'ATC

BIENVENUE À L'ASSOCIATION DES TRANSPORTS DU CANADA

L'Association des transports du Canada (ATC) est une association à but non lucratif comptant des membres et offrant une tribune neutre de collecte et d'échange d'idées, d'informations et de connaissances à l'appui de l'élaboration de lignes directrices techniques et de bonnes pratiques exploitant les domaines des transports canadiens et des routes. L'ATC promouvoit l'importance des transports au mieux-être socio-économique du Canada, de même que la sécurité, la sûreté, l'efficacité et le respect de l'environnement dans le cadre de la prestation de services financièrement durables de transport.

La mission de l'ATC reconnaît son expertise en matière du secteur routier et deux éléments clés – les liens entre les routes et les autres modes de transport, ainsi que les transports durables.

L'ATC n'établit pas de normes, mais demeure LA source de documents techniques liés aux routes, aux bonnes pratiques et aux lignes directrices nationales qui sont citées dans plusieurs administrations à travers le pays. Ces documents sont mis en vente / distribués par l'entremise de la Librairie de l'ATC.

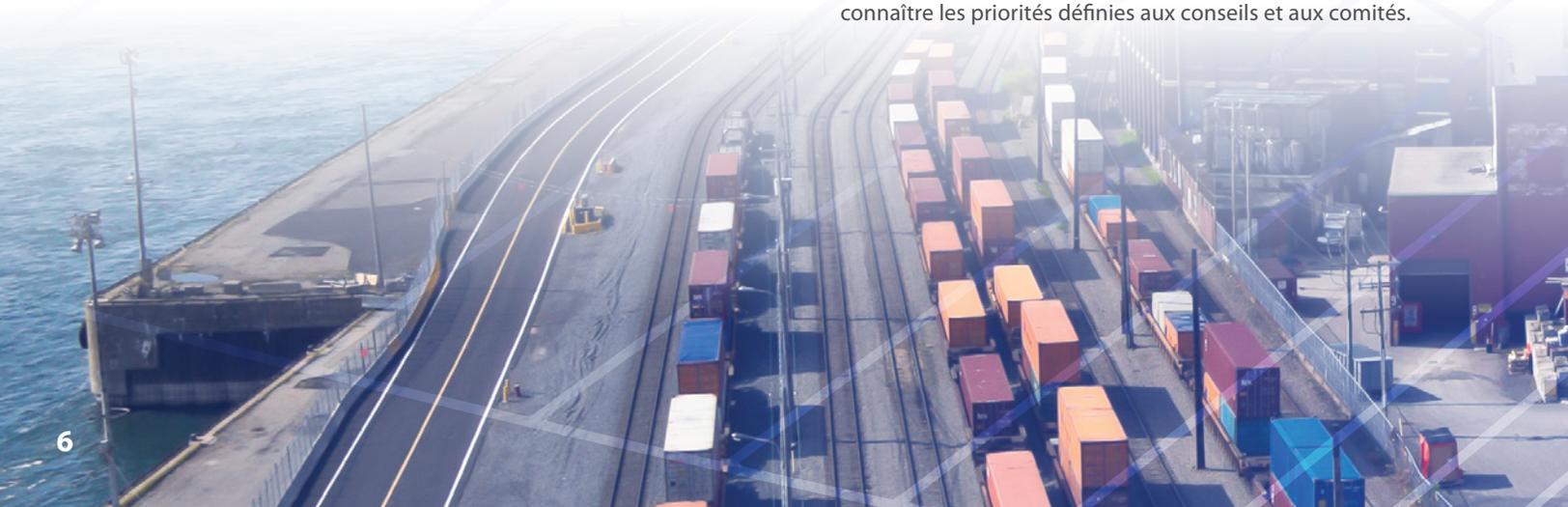
PLAN D'AFFAIRES 2012-2017

Le Conseil d'administration de l'ATC a approuvé un plan d'affaires quinquennal en avril 2012 pour la période de 2012/13 à 2016/17. Le plan comporte douze principes directeurs qui forment la base d'un nombre de stratégies et échéances approuvées. L'un des principes directeurs demande au Conseil de réviser et de mettre à jour le plan d'affaires annuellement afin d'aborder les enjeux et les tendances de l'heure.

Le plan d'affaires de l'ATC appuie les efforts continus de l'Association en matière de collecte d'information et de discussion pour inclure la recherche et les bonnes pratiques dans les domaines de politique, tout en limitant les activités d'une nature non partisane. Le plan se concentre sur l'amélioration des forces de l'ATC plutôt que sur des changements majeurs.

En somme, le plan d'affaires comporte :

1. Statu quo en ce qui a trait au modèle de gouvernance de l'ATC, à l'exception des changements requis en vertu de la *Loi canadienne sur les organisations*.
2. Étudier de nouveaux modèles de financement pour assurer le maintien des lignes directrices techniques nationales fondamentales de l'ATC comme le *Guide canadien de conception géométrique des routes* et le *Manuel canadien de la signalisation routière*.
3. Examiner des façons lui permettant d'élargir la portée des travaux techniques des conseils et des comités par l'entremise d'alliances stratégiques et d'autres méthodes grâce auxquelles une plus grande attention sera accordée aux systèmes de transport intelligents, à la multi-modalité, à l'efficacité et à l'intégration des divers modes de transport et à divers enjeux non techniques, tels que ceux liés à la santé et au domaine socio-économique.
4. Examiner des façons d'offrir plus d'occasions aux membres de collaborer, de se rencontrer et de partager des idées dans le cadre d'activités autres que les rencontres typiques individuelles, notamment par l'utilisation d'une plateforme de collaboration, de rencontres régionales, de téléconférences, de vidéoconférences.
5. Étudier de nouvelles façons de solliciter des opinions sur les nouveaux enjeux et les nouvelles tendances lors du congrès annuel de l'ATC.
6. Concevoir des mécanismes qui permettront au Conseil d'administration de partager l'information dont il dispose sur les nouvelles tendances et les nouveaux enjeux avec les membres de l'ATC, y compris les membres des conseils et des comités.
7. Continuer à étudier différentes façons d'adapter le congrès annuel de l'ATC aux besoins changeants des participants.
8. Introduire des mécanismes pour accroître la diffusion du savoir à faible coût et la tarification des publications afin de refléter un nouveau modèle de financement pour les lignes directrices fondamentales nationales de l'ATC et au mode de publication utilisé.
9. Examiner des façons d'accroître l'utilisation des médias électroniques dans le cadre des activités commerciales de l'ATC, notamment pour ses publications, son congrès annuel, ses colloques et ateliers, ses instruments de communication et ses outils de réseautage.
10. Établir un processus d'identification des besoins spécifiques de tous les groupes de membres, y compris ceux de la jeune génération.
11. Établir un processus par lequel les administrateurs pourront faire connaître les priorités définies aux conseils et aux comités.



ADHÉSION ET COLLABORATION

À la fin de l'exercice financier 2014/15, l'ATC comptait 510 organisations membres, et un nombre d'individus membres, dont des étudiants, retraités et membres honoraires à vie.

L'Association continue de réaliser des progrès en ce qui concerne la façon dont elle fait des affaires et communique avec ses membres à l'aide des médias électroniques. Ceci comporte l'usage actif de sa page LinkedIn, ainsi que ses comptes Facebook et Twitter pour mettre à jour ses abonnés sur les événements, les publications, les projets de l'ATC, et plus. Un 'tagboard' du Congrès et de l'exposition a été créé indiquant tous les médias utilisant le mot-clic #TACconf, à <https://tagboard.com/TACConf/192510>

Des mises à jour ont aussi été apportées aux modèles des messages électroniques de l'ATC et certains processus qui assurent la conformité à la nouvelle Loi canadienne sur les pourriels, qui est entrée en vigueur le 1^{er} juillet 2014.

Afin de fournir un meilleur accès à l'information sur l'ATC aux membres, clients et d'autres professionnels des domaines des routes et des transports, le site Web de l'ATC est continuellement mis à jour avec du nouveau contenu sur les projets, publications, congrès et événements, et plus. À partir de 2014, le bulletin *Nouvelles de l'ATC* est désormais publié sous forme d'articles indépendants affichés au site Web de l'ATC et accompagnés d'un courriel mensuel résumant les articles du mois. De plus, les lecteurs peuvent facilement retracer les articles en effectuant une recherche par mots-clés.

La librairie est liée au site Web de l'ATC et offre des versions de livres électroniques de plusieurs publications de l'ATC. Les formats des livres électroniques de plusieurs publications ont été rendus disponibles avec le lancement de la nouvelle librairie à la fin de l'automne 2013. Plusieurs séances sur l'utilisation des livres électroniques et leur fonctionnalité ont eu lieu aux réunions techniques du printemps de 2014 à Ottawa.

L'ATC s'engage à renforcer ses relations domestiques et internationales. En appuyant le Comité national canadien de l'Association mondiale de la route (AIPCR), l'ATC entretient une relation solide pour l'échange de l'information entre les membres canadiens des comités techniques de l'AIPCR et des comités techniques de l'ATC.

L'interaction avec les partenaires par l'entremise d'engagement actif aux événements des organisations suivantes aide à élargir la base de connaissances et les perspectives des programmes de l'ATC :

- American Association of State Highways and Transportation Officials (AASHTO)
- Association québécoise des transports (AQTr)
- Institut canadien des ingénieurs en transport (CITE)
- Transportation Research Board (TRB)

L'ATC continue également d'entretenir des ententes de collaboration avec plusieurs organisations internationales et domestiques partageant des intérêts communs. Ceci permet à l'Association d'élargir les perspectives des programmes des conseils et des comités de l'ATC, de bâtir la base de connaissances de ces organisations et d'éviter la duplication des efforts.

L'ATC entretient présentement des ententes de collaboration avec les organisations suivantes :

- Association for Commuter Transportation (ACT Canada)
- American Association of State Highways and Transportation Officials (AASHTO)
- Association québécoise des transports (AQTr)
- AUSTROADS
- Institut canadien des urbanistes (ICU)
- Institut canadien des ingénieurs en transport (CITE)
- Société canadienne du génie civil (SCGC)
- Association canadienne du transport urbain (ACTU)
- Fédération des municipalités canadiennes (FMC)
- Société des systèmes de transport intelligents du Canada (STI Canada)
- Transportation Research Board (TRB)



LA RECONNAISSANCE DE L'EXCELLENCE ET DU DÉVOUEMENT

L'ATC encourage l'excellence et le leadership et confère annuellement un certain nombre de prix afin de reconnaître les réalisations d'excellence technique de ses membres et d'autres professionnels dans le domaine des transports.

La dixième et finale édition du Programme canadien des prix en transports (PCPT) a été présentée pendant l'événement de clôture du Congrès et l'exposition 2014 à Montréal, Québec. Le Prix de la personnalité de l'année dans le domaine des transports a été remis à Angela Iannuzziello, vice-présidente, Marché national canadien du transport en commun, AECOM. Susan Tighe, Ph. D., professeure et chaire des recherches canadiennes, Université de Waterloo a reçu le Prix du mérite pédagogique. Jake Kosior, Ph. D. et David Lettner, planificateurs principaux de transport, succursale des systèmes de planification, Infrastructure et Transports Manitoba, ont reçu conjointement le Prix de réalisation, ainsi que Fahad Shuja, coordonnateur, normes provinciales de l'Ontario et Services aux membres, Ontario Good Roads Association.

L'ATC a remis les Prix de l'excellence technique 2014 aux lauréats suivants :

- Le Prix de réalisation environnementale a été donné à Dillon Consulting Limited et la Ville d'Ottawa en reconnaissance de la conception écologique de la route de la promenade Terry Fox, à Ottawa.
- Le Prix de réalisation des transports urbains durables a été attribué à la Ville d'Edmonton pour ses vidéos LEGO et l'éducation des usagers de la route sur l'infrastructure des vélos. Une mention honorable a été donnée au Ministère des Transports du Québec.
- Le Prix de réalisation en éducation a été remis à l'Administration régionale de Kativik et le Ministère des Transports du Québec pour une campagne de sensibilisation de la route sur la prévention des accidents hors route à Nunavik, Québec.
- Le Prix d'ingénierie en sécurité routière a été attribué à l'Insurance Corporation of British Columbia, en collaboration avec la Gendarmerie royale du Canada, Transports et Infrastructure Colombie-Britannique, le Bureau du coroner de la C.-B., ainsi que la Emil Anderson Maintenance Company pour les avantages de sécurité routière du programme du corridor à risque élevé de la C.-B.

L'ATC a remis trois Prix du centenaire en sécurité routière aux lauréats suivants :

- Tarek Sayed, Ph.D., professeur de génie civil à l'Université de la Colombie-Britannique, a reçu le Prix du centenaire en sécurité routière – Recherche universitaire. Une mention honorable a également été attribuée à Claire Laberge-Nadeau, Ph. D.

- Jeanette Espie, directrice générale retirée, Bureau de la sécurité de la circulation, Transports Alberta, a reçu le Prix du centenaire en sécurité routière – Secteur public.
- Ezra Hauer, Ph.D., professeure émérite à l'Université de Toronto a reçu le Prix du centenaire en sécurité routière – Carrière exemplaire.

Les récipiendaires du *Prix de reconnaissance* étaient David Ferguson (Ville de Hamilton); John Logan (Institute of Transportation Engineers); Ed Miska (Transports et Infrastructure Colombie-Britannique) et Andrew Vandertol (Transportation Planning and Design Contract Consulting Services) en reconnaissance de leurs contributions de longue date à l'ATC et au domaine des transports.

Le *Brevet d'honneur*, présenté aux présidents sortants des conseils de l'ATC, a été remis à Darren Carter, Transports Alberta (Conseil de l'environnement); Jack MacDonald, Ville de Moncton (Conseil des ingénieurs en chef) et Rod Sanderson, Ville de Chilliwack (Groupe de travail des petites municipalités).

Le Conseil d'administration de l'ATC a également remis deux *Prix de haute distinction* à Michel Masse (Ministère des Transports du Québec) et Don Snider (Transports Alberta) et une *Distinction de membre honoraire à vie* à Rob Penny. Seize bénévoles de comités ont reçus le *Prix de présidence de comité* en reconnaissance de leur travail sur des comités permanents et comités directeurs de projets.

ÉCHANGE D'INFORMATION ET DÉVELOPPEMENT DU SAVOIR

Comme dans la plupart des associations, le travail s'effectue par l'entremise de conseils et de comités permanents bénévoles. Les membres de l'ATC bénéficient ainsi de l'échange d'information et du perfectionnement du savoir avec d'autres professionnels en transport partageant des intérêts communs.

L'Association compte quatre conseils et trois groupes de travail composés de membres recrutés par invitation et formant un éventail représentatif des intervenants des transports que regroupe l'organisation. Les comités permanents sont mis sur pied par ces conseils, où les sujets requièrent plus d'analyse profonde. Les membres de l'ATC peuvent se joindre aux comités permanents qui peuvent bénéficier de leur expertise, limitée à une surreprésentation d'un secteur ou d'une région. Toutes les réunions des conseils et des comités permanents sont ouvertes aux membres de l'ATC.

L'ATC agit aussi en tant que secrétariat pour le Comité national canadien (CNC) de l'Association mondiale de la route (AIPCR). Le CNC du Groupe de travail sur la gouvernance de l'AIPCR est composé jusqu'à 22 membres du CNC qui se rapportent au Conseil d'administration de l'ATC.

PRÉSIDENTS DES CONSEILS ET DES GROUPES DE TRAVAIL

CONSEIL DES INGÉNIEURS EN CHEF

Kevin McLeod

Directeur, Division de la Voirie et de la Marine, Gouvernement des Territoires-du-Nord-Ouest

CONSEIL DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Cindy Lucas

Gestionnaire, Services de division, Ministère des Transports de l'Ontario

CONSEIL DE L'ENVIRONNEMENT

Robin Taylor

Gestionnaire principale de l'évaluation environnementale, Hemmera EnviroChem Inc.

CONSEIL DES TRANSPORTS URBAINS

Wanda Richardson

Vice-présidente Canada, Services fédéraux, AECOM

GRUPE DE TRAVAIL SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Peter Dzikowski

Conseiller principal, Enjeux environnementaux, Transports Alberta

GRUPE DE TRAVAIL DES PETITES MUNICIPALITÉS

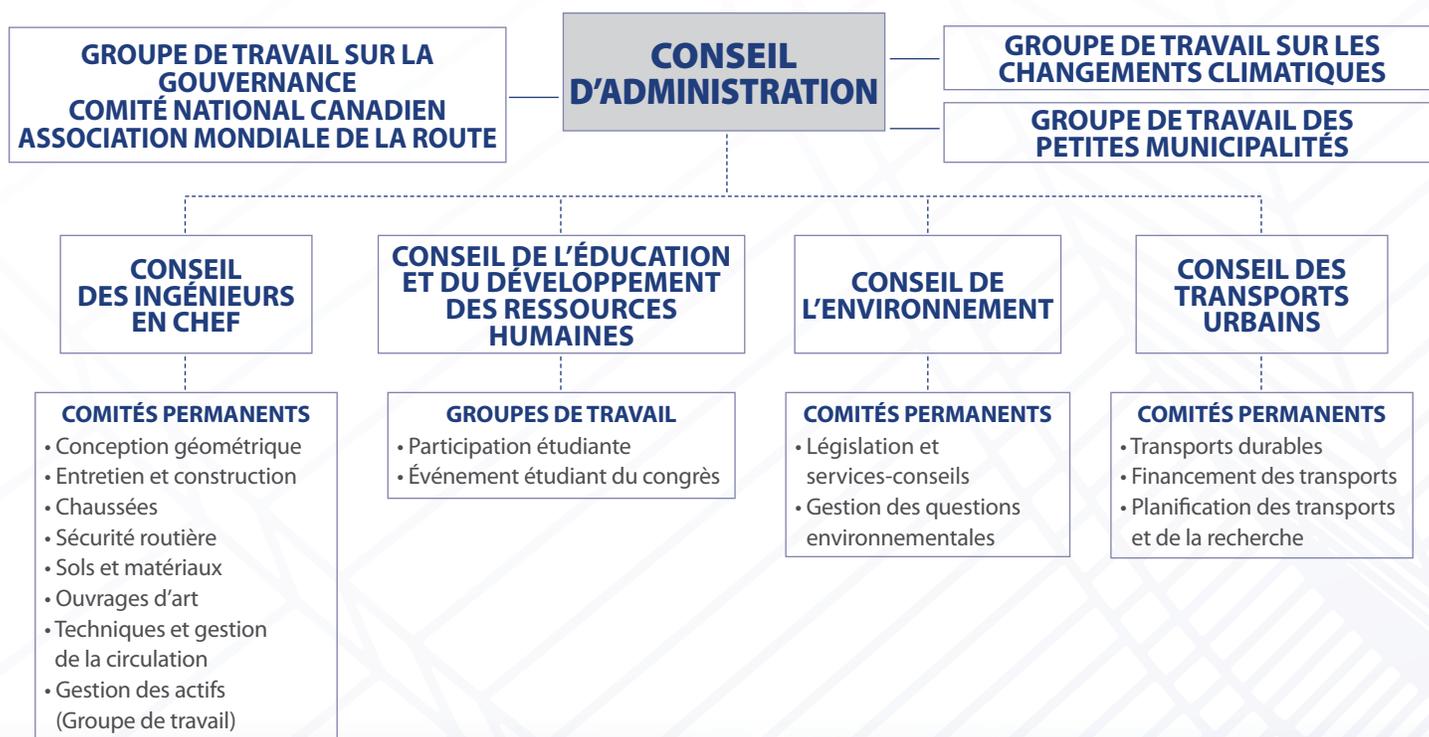
Heide Schlegl

Coordonnatrice, Circulation et stationnement, Corporation de la Ville de Milton

GRUPE DE TRAVAIL SUR LA GOUVERNANCE, CONSEIL NATIONAL CANADIEN, ASSOCIATION MONDIALE DE LA ROUTE (AIPCR)

Jane Weldon

Directrice générale, Infrastructure du transport, Transports Canada



BILAN DE L'ANNÉE 2014-15

Les plans de travail annuels des conseils et des groupes de travail ont été approuvés par le Conseil d'administration de l'ATC, dont les priorités assignées au Comité national canadien du Groupe de travail sur la gouvernance de l'Association mondiale de la route. En particulier, les réalisations suivantes ont été réalisées :

CONSEIL DES INGÉNIEURS EN CHEF

- Il a recommandé au CA qu'un nouveau modèle de financement soit adopté afin d'assurer la durabilité à long terme des lignes directrices fondamentales de l'ATC, lequel modèle comprendrait une cotisation spéciale pour les membres.
- Le CIC a assisté à des exposés sur les systèmes perfectionnés de surveillance des ponts, les méthodes de gestion des risques, les événements météorologiques extrêmes et les défis et possibilités associés aux services de transport, le nouveau Plan Chantiers Canada, la *Loi sur la protection de la navigation*, le Bulletin de rendement des infrastructures canadiennes et les cotes de durabilité, les pratiques de gestion de l'actif des provinces-territoires, les lois américaines de gestion de l'actif, les pratiques de gestion des projets, les technologies des véhicules connectés, ainsi que les nouveaux projets et les projets novateurs mis en place au sein des provinces-territoires et des organisations membres.

CONSEIL DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

- Il a travaillé de près avec les universités canadiennes pour encourager la participation des étudiants au Congrès de 2014 de l'ATC, notamment par l'organisation d'une journée d'activités pour étudiants.
- Il a planifié deux séances et un nouvel événement à l'intention des professionnels en début de carrière pour le Congrès de 2015.
- Le CEDRH a poursuivi les discussions sur la planification de la relève et la gestion de niveau intermédiaire.

CONSEIL DE L'ENVIRONNEMENT

- Il a entrepris l'examen de son mandat afin de préciser la participation des membres et les privilèges de vote.
- Il a mis en place un processus assurant l'achèvement des projets en cours si le financement adéquat n'est pas obtenu dans une période de 24 mois.
- Le CE a continué de surveiller les changements apportés aux lois fédérales sur l'environnement.

CONSEIL DES TRANSPORTS URBAINS

- Il a examiné son mandat afin de préciser la participation des membres et le processus de nomination du conseil de l'Exécutif.
- Il a examiné la matrice de mesure des progrès pour le cadre stratégique du Conseil des transports urbains.
- Le CTU a assisté à un exposé sur l'Étude sur l'utilisation des véhicules au Canada de 2013.

GRUPE DE TRAVAIL SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

- Le GTCC a nommé plusieurs nouveaux représentants du GT au sein de comités permanents afin de veiller à ce que les changements climatiques soient adéquatement pris en considération et à ce que la masse critique du savoir soit maintenue à l'ATC pour poursuivre l'examen de ces enjeux sans le GT.
- Il a présenté des articles de fond portant sur les changements climatiques pour publication dans les *Nouvelles de l'ATC*.
- Il a contribué à la base de données sur les pratiques courantes et les innovations de l'ATC en matière de changements climatiques.

GRUPE DE TRAVAIL DES PETITES MUNICIPALITÉS

- Le GTPM a continué de renforcer ses liens avec les comités et conseils de l'ATC en nommant des représentants au sein du Groupe de travail sur les changements climatiques et du Sous-comité mixte sur le transport actif.
- Il a entrepris des discussions avec les conseils et comités de l'ATC sur la gestion de l'actif et le transport actif dans les petites municipalités.
- Il a contribué à des articles dans le bulletin *Nouvelles de l'ATC* dressant le profil des projets et initiatives mis en place dans les petites municipalités au Canada.

GRUPE DE TRAVAIL SUR LA GOUVERNANCE, COMITÉ NATIONAL CANADIEN, ASSOCIATION MONDIALE DE LA ROUTE

- Il a établi un processus favorisant la participation des membres des comités techniques de l'AIPCR au transfert du savoir entre l'AIPCR et l'ATC.
- Il a entrepris des discussions au sujet de l'organisation d'une délégation canadienne au Congrès mondial de la route de novembre 2015 à Séoul, en Corée du Sud.
- Le GT a organisé une réunion d'experts au Congrès annuel de 2014 avec le comité du Québec de l'AIPCR au cours de laquelle on a mis l'accent sur le thème du Congrès : *Transport : du passé vers l'avenir*.
- Il a entrepris la planification d'une réunion d'experts pour souligner le travail technique de l'AIPCR sur un nombre de sujets au Congrès annuel de 2015.

Basé sur les résultats d'un projet pilote de 2013, la plateforme de collaboration SharePoint a été sélectionnée comme véhicule pour aider les conseils, comités et autres groupes de l'ATC à effectuer leur travail continu, dont l'entreposage, l'organisation et le partage de documents et d'information. Les groupes sont invités à se joindre au Forum SharePoint de l'ATC en approche échelonnée, afin que tous les conseils et les comités pourront être à bord dès l'automne 2015.

En 2014, plus de 300 personnes ont assisté aux réunions techniques du printemps à Ottawa et aux réunions techniques de l'automne à Montréal afin de poursuivre les travaux importants entrepris par les conseils et comités de l'ATC.

Au total, plus de 45 comités se sont rencontrés, y compris 12 réunions de comités directeurs de projets, neuf réunions de conseils ou de groupes de travail, plus de 20 réunions de comités permanents ou de sous-comités et plusieurs autres réunions particulières, y compris les réunions de la Fondation et du CA de l'ATC.

PROJETS

Sous le modèle des projets à financement groupé, les membres de l'ATC et d'autres peuvent offrir de l'appui financier, selon leur niveau d'intérêt aux projets spécifiques élaborés par l'entremise de la structure de comités bénévoles. Depuis les quinze dernières années, près de 100 projets financés ont été entrepris, plus de 8 \$ millions ont été investis et 80 partenaires différents ont été impliqués.

Les projets à financement groupé ont reçu un appui solide d'une vaste gamme de partenaires. Cinq projets ont été finalisés au cours de l'année, de même que 11 projets bénévoles; neuf étaient en cours et 13 autres projets étaient à l'étude :

- Cinquième enquête sur les indicateurs de transports urbains
- Conception et mise en œuvre des services de transport en commun – Lignes directrices à l'intention des collectivités
- Guide canadien de conception des carrefours giratoires
- *Guide canadien de conception géométrique des routes* : réédition
- Guide des pratiques de gestion de la circulation
- Lignes directrices nationales sur la sécurité routière en zones de travaux routiers
- Lignes directrices pour les levées de terre mécaniquement stabilisées
- Mise à jour du guide canadien des règles de la route (*Canadian Model Rules of the Road*)
- Normalisation de l'emploi de marquages de chaussée longitudinaux plus larges
- Pratiques de gestion recommandées pour se conformer à la *Loi sur la Convention des oiseaux migrateurs* (phase I)
- Routes à faible volume : pratiques liées à la gestion des charges
- Synthèse des pratiques de la gestion des actifs
- Se déplacer plus intelligemment : des solutions pour les villes canadiennes

Le Plan d'affaires de l'ATC reconnaît que certaines lignes directrices nationales fondamentales - le *Guide de conception géométrique des routes canadiennes* et le *Manuel canadien de la signalisation routière* – pourraient nécessiter du soutien additionnel qui peut être garanti par l'entremise du modèle bénévole de projets à financement groupé.

Le Secrétariat et le Comité de direction de l'ATC examineront ensemble d'autres sources de financement pour maintenir ces documents fondamentaux, y compris des mises à jour progressives ou continues de ces documents, des services d'octroi de licence ou d'abonnement, une faible hausse des cotisations de membre, des fonds provenant des gouvernements fédéral-provinciaux-territoriaux pour assumer les coûts différentiels des projets et l'octroi de certaines sommes provenant de l'excédent d'exploitation de fin d'année, avant tout retrait dans la réserve opérationnelle.

PUBLICATIONS TECHNIQUES

Le catalogue de la Librairie de l'ATC renferme plus de 200 titres d'ouvrages, et a vendu 17 publications de langue anglaise durant l'année grâce au financement de projets sous l'égide des conseils et des comités de l'ATC et gérés par l'équipe des Programmes techniques de l'ATC.

- 1) Canadian Guide for Greener Roads
- 2) Changing Practices in the Data Collection on the Movement of People
- 3) BRIEFING: Complete Streets: Policy and Practice in Canada
- 4) Digital and Projected Advertising Displays: Regulatory and Road Safety Assessment Guidelines
- 5) The Evolution and Legacy of Transportation Education in Canada
- 6) PRIMER: Digital and Projected Advertising Displays: Regulatory and Road Safety Assessment Guidelines
- 7) PRIMER: Effective Strategies to Influence Travel Behaviour
- 8) PRIMER: Pavement Asset Design and Management
- 9) Synthesis of Environmental Management Practices for Road Construction, Operations and Maintenance
- 10) Traffic Signal Guidelines for Bicycles
- 11) Traffic Signal and Pedestrian Signal Head Warrant Handbook
- 12) Transportation Funding and Governance in Canada's Large Metropolitan Areas: An Inventory of Current Practice
- 13) Transportation in Canada: Transforming the Fabric of our Land
- 14) PRIMER: Transportation Funding and Governance in Canada's Large Metropolitan Areas
- 15) Truck Lanes in Canadian Urban Areas – Resource Document
- 16) PRIMER: Truck Lanes in Canadian Urban Areas
- 17) PRIMER: Urban Passenger Data Collection: Keeping Up with a Changing World

Onze publications de langue française ont également été produites en 2014/2015.

L'ATC a maintenu son accord avec un tiers entrepreneur pour gérer la Librairie de l'ATC, y compris l'exécution des commandes transmises par voie électronique en vue de publications imprimées, de livres électroniques, de téléchargements gratuits et de tout autre article complémentaire. Les travaux de préparation pour la vente de fichiers d'images vectorielles des panneaux de signalisation de l'ATC sont en cours, et les discussions sur la faisabilité de créer un service d'abonnement ou une licence multi-usager ont été entreprises.

Les livres électroniques de l'ATC offrent des caractéristiques innovatrices dont l'accessibilité des appareils mobiles et la notation numérique qui peuvent être synchronisées sur toutes les plateformes, et peuvent être partagées avec d'autres acheteurs de

BILAN DE L'ANNÉE 2014-15

livres électroniques. L'ATC offre aussi l'accès à une variété de rapports, dossiers d'information, communications, ainsi que d'autre matériel gratuitement à ses membres et à d'autres particuliers dans les domaines des transports et des routes. Ces documents gratuits de l'ATC se retrouvent également dans la Librairie de l'ATC.

L'ATC a produit un nouveau rapport qui sera distribué au printemps et à l'automne de chaque année à ses conseils sur l'état des publications de l'ATC qui ont été récemment produites ou qui sont en préparation. L'ATC a aussi produit un manuel de directives et de lignes directrices à l'intention des auteurs pour préciser les rôles de toutes les parties concernées; fournir de l'information détaillée sur les éléments livrables avec le rapport final et servir de modèle pour l'identité visuelle et les styles à utiliser dans la disposition des rapports. Ce manuel a été créé pour que les rapports finaux puissent facilement et rapidement être transformés en publication de l'ATC. L'Association a également commencé à appliquer ses lignes directrices révisées de publication et sa politique de tarification. Ces deux documents ont été approuvés par le Conseil d'administration en avril 2014 sur tous les nouveaux titres de l'ATC à fins de publication.

SERVICE D'INFORMATION TECHNIQUE

Le Service d'information technique (SIT) de l'ATC fournit l'accès aux rapports techniques de transports, articles, et statistiques, ainsi qu'à des questions spécifiques dans le domaine des transports.

Au cours de la dernière année, le STI a continué d'offrir des services traditionnels de prêt d'ouvrages et de recherches documentaires, ainsi que des travaux de recherche liés aux projets à financement groupé.

Le STI a également réalisé l'enquête de 2014 sur les projets de recherche en transports de surface au Canada et a rajouté plus de 520 titres au catalogue de la librairie de l'ATC, dont :

- 200 exposés présentés au congrès de l'ATC
- 21 autres fiches descriptives de projets de l'ATC
- 196 rapports du Transportation Research Board (TRB)
- 4 rapports de l'Organisation for Economic Co-operation & Development (OCED)
- 24 rapports de l'American Association of State and Highway Transportation Officials (AASHTO)

CONGRÈS ET EXPOSITION

Le rassemblement prééminent des transports, le Congrès et l'exposition annuels de l'ATC, offre les délégués et les intervenants l'occasion idéale d'élargir leur savoir technique lié aux transports et de réseauter avec d'autres professionnels dans le domaine des transports partout au pays.



Au total, 1 117 délégués et personnes accompagnantes ont assisté au Congrès et l'exposition 2014 de l'ATC à Montréal, qui a célébré le 100^e anniversaire de l'Association. L'événement a également présenté le plus important programme technique jamais offert dans le cadre des congrès de l'ATC. Les faits saillants de l'événement compartaient :

- Plus de 350 conférenciers à plus de 65 séances, tables rondes et ateliers présentant une vaste gamme de sujets, dont le thème du congrès, *Transport 2014 : du passé vers l'avenir*
- L'honorable Lisa Raitt, ministre fédérale des transports, a dominé le déjeuner du 1er octobre
- Le Salon *Transport 2014*, une exposition muséale dont la thématique offrait un parcours le long de la route Transcandienne, a présenté les succès et les défis des provinces, territoires et municipalités canadiennes
- La toute première application mobile du congrès de l'ATC et les conversations des délégués par l'entremise des réseaux sociaux à l'aide du mot clic #TACconf

Vingt-huit organisations différentes dans les secteurs canadiens des transports et des routes ont appuyé l'événement en tant que partenaires ou annonceurs.

PROCHAINS CONGRÈS DE L'ATC

2015 — 27 au 30 septembre, Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard (*Destination sécurité routière*)

2016 — 25 au 28 septembre, Toronto, Ontario (en marge du centenaire du Ministère des Transports de l'Ontario)

2017 — 24 au 27 septembre, St. John's, Terre-Neuve et Labrador

PROCHAINES RÉUNIONS TECHNIQUES DU PRINTEMPS

2015 — 15 au 21 avril, Ottawa, Ontario

2016 — 6 au 13 avril, Ottawa, Ontario

2017 — 19 au 26 avril, Ottawa, Ontario

COLLOQUES ET ATELIERS TECHNIQUES

Afin d'assurer la disponibilité et l'assurabilité technique de tous les professionnels de transport, l'ATC a offert des colloques à travers le pays, portant sur des sujets liés aux guides et documents de bonnes pratiques de l'ATC.

Les sujets portaient sur :

- l'accommodement des installations cyclables
- les études de planification à long terme des transports
- la construction et l'exploitation des routes d'hiver
- le *Guide de conception et de gestion des actifs de chaussées*

Des efforts ont été consacrés sur la réalisation de nouveaux colloques sur la mise à jour du *Guide de la gestion des sels de voirie*, la synthèse de gestion des pratiques environnementales (*Synthesis of Environmental Management Practices*), le Guide canadien pour des routes plus vertes (*Canadian Guide for Greener Roads*) et l'infrastructure des transports dans les régions du pergélisol en français. L'Association a également mis en place un processus pour offrir des webinaires sur des sujets identifiés par les comités permanents de l'ATC, notamment les pratiques de gestion des sels de voirie, les mesures de priorité des transports en commun, la conception géométrique des routes et les changements climatiques.

FONDATION DE L'ATC

L'ATC continue d'appuyer la Fondation de l'ATC, un organisme de bienfaisance enregistré, en participant à la gouvernance de la Fondation (un administrateur et la secrétaire-trésorière) et en versant un don de 6 000 \$, ainsi que des apports en nature pour assister avec les coûts d'exploitation, services permanents en matière de finances, activités de financement et d'autres formes de soutien administratif.

Depuis que la Fondation de l'ATC a été établie en 2003, plus de 2,5 \$ million ont été versés aux programmes et plus de 2 \$ million ont été reçus.

En 2014, la Fondation a remis 49 bourses d'études aux étudiants canadiens du premier et deuxième cycles universitaires et du collège inscrits à temps plein dans des programmes liés aux transports, évalué à 185 000 \$.

Les donateurs suivants ont contribué généreusement aux activités de la Fondation de l'ATC en 2014.

PLATINE

Compagnie 3M Canada; AECOM; Transports Alberta; AMEC; Association canadienne du ciment; Dillon Consulting Limited; EBA, A Tetra Tech Company; Esch Foundation; HDR Corporation; ISL Engineering and Land Services Ltd.; Ministère des Transports du Québec; Ministère des Transports de l'Ontario; MMM Group Limited; Parsons; SNC-Lavalin Inc.; Stantec Consulting Ltd.; Association des transports du Canada; Anciens élèves de Waterloo

OR

407 ETR; Alberta Traffic Supply Ltd.; Conseil canadien des laboratoires indépendants; Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé; exp; Golder Associates Ltd.; Municipalité régionale de Halifax; Hatch Mott MacDonald Ltd.; LEA Consulting Ltd.; Transports Canada

ARGENT

CIMA+; Infrastructure et Transports Manitoba; Metrolinx; Transports et Infrastructure Nouveau-Brunswick; Transports et Renouvellement de l'infrastructure Nouvelle-Écosse; Transports et Travaux publics Terre-Neuve et Labrador; Peto MacCallum Ltd.; Voirie et Infrastructure de Saskatchewan; WSP

BRONZE

Al-Terra Engineering (Edmonton) Ltd.; EllisDon Corporation; Département des Transports des Territoires-du-Nord-Ouest; Transports, Infrastructure et Énergie Île-du-Prince-Édouard; Voirie et Travaux publics Yukon

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION DE L'ATC

PRÉSIDENT

Carl Clayton, Stantec Consulting Ltd.

PRÉSIDENT SORTANT

Tim Holyoke, exp

DIRECTEUR GÉNÉRAL

Brian Henderson, Fondation de l'ATC

MEMBRES

Stephen Damp
EllisDon Corporation

Keith S. Foster
LVM Inc.

Jean-François Gysel
SNC-Lavalin Inc.

Ralph Haas
Université de Waterloo

Anne-Marie Leclerc
Ministère des Transports du Québec

Cindy Lucas
Ministère des Transports de l'Ontario

Susan Tighe
Université de Waterloo

Sarah Wells
Association des transports du Canada

Erica Andersen
Secrétaire-trésorière / Liaison du personnel,
Association des transports du Canada

CÉLÉBRATIONS DU CENTENAIRE DE L'ATC

L'ATC a eu 100 ans en 2014. Un programme complet d'activités d'une campagne axée sur l'ATC et le grand public a été lancé afin de rappeler aux Canadiens et Canadiennes que le transport – sous toutes ses formes – demeure primordial à la réussite de notre nation.

Une célébration d'un an a été lancée, débutant en janvier 2014, en marge du Congrès et de l'exposition de l'ATC, et s'est terminée à la fin de décembre.

L'ATC a développé une série de matériel de communication offert via l'entremise **d'une trousse en ligne**, incluant des éléments visuels dont des annonces, des logos et des affiches qui ont été utilisés par les intervenants comme cadre de fondation pour promouvoir le transport et la campagne de l'ATC.

Sept **jalons du transport** – de brefs documents d'une page combinant du texte et des images racontant les réalisations importantes dans le domaine du transport canadien – ont été créés et affichés sur le site Web *Transport 2014*. Les visiteurs furent invités à télécharger et à reproduire les jalons afin de promouvoir le transport.

Une **vidéo promotionnelle** *Transport 2014* a été réalisée et diffusée aux réunions techniques du printemps de 2013 afin de créer de l'emballement à propos de la campagne et le centenaire de l'ATC.

Une **campagne de relations publiques** traitant de quelques-unes des plus grandes réalisations en transport a été lancée en 2013. Les membres de l'ATC furent invités à voter pour leur réalisation favorite parmi une liste de 42 candidats liés au transport dans huit catégories. Près de 800 membres ont participé. Le gagnant de chaque catégorie, en plus des deux prochaines réalisations les plus populaires, ont été déclarées en tant que les 10 triomphes en matière de transports canadiens. Ces triomphes étaient :

- Jet de combat Avro Arrow
- Le pont de la Confédération
- La voie maritime du Saint-Laurent
- L'aéroport international Toronto Pearson
- La route Transcanadienne
- Le SkyTrain de Vancouver
- La création du réseau ferroviaire transcontinental
- Le sentier de la Transcanadienne
- Chemin de fer Canadien Pacifique
- Le CTrain de Calgary



La campagne de la célébration du centenaire de l'ATC, *Transport 2014 : Du passé vers l'avenir*, a offert plusieurs **activités financées** se déroulant tout au long de l'année, dont :

- Un message d'intérêt public rendant hommage aux dix triomphes en matière de transports canadiens et le rôle du transport dans la société
- Une série de cinq conférences liées aux transports dans des centres principaux à travers le Canada
- Un livre en ligne intitulé, *Les transports au Canada : transformer le tissu de notre pays*, explorant les enjeux principaux affectant le passé, le présent et l'avenir des transports au Canada
- Une monographie spéciale intitulée *L'évolution et l'héritage de l'éducation des transports au Canada*, commanditée par le Conseil de l'éducation et du développement des ressources humaines
- Un salon des transports de type muséal comportant des composantes sur palce et en ligne

La campagne de l'ATC s'est terminée au Palais des congrès de Montréal dans le cadre du **Congrès et de l'exposition de 2014**. Un nombre d'événements spéciaux et d'activités célébrant le passé et le présent ont été présentés au congrès, y compris l'événement des retrouvailles des anciens de l'ATC, le Salon *Transport 2014* et la vidéo de l'ATC 100.

Le centenaire de l'ATC était un jalon important pour l'Association et nous espérons que les membres et les intervenants qui ont participé ont grandement apprécié ses activités, et sommes fiers de l'Association et de leurs réalisations. Le défi de l'ATC, qui débute son second siècle, est de maintenir les niveaux d'engagement et d'emballement qui ont été créés en 2014.

Transport
2014
DU PASSÉ VERS L'AVENIR

SOMMAIRE FINANCIER

FAITS SAILLANTS	RÉSULTATS RÉELS 2014/15	RÉSULTATS RÉELS 2013/14	RÉSULTATS RÉELS 2012/13
Revenus	5 814 941 \$	4 774 518 \$	4 402 905 \$
Revenus : congrès et colloques	1 713 055 \$	1 121 841 \$	1 016 690 \$
Ventes de publications	268 648 \$	327 519 \$	193 047 \$
Cotisations des membres non-gouvernementaux	426 457 \$	409 296 \$	395 855 \$
Cotisations des membres gouvernementaux	518 438 \$	493 541 \$	575 526 \$
Contributions aux projets et autre revenu	2 888 343 \$	2 422 321 \$	2 221 787 \$
Dépenses	5 509 470 \$	4 749 031 \$	4 677 963 \$
Revenus nets (Excédent)	305 471 \$	25 487 \$	(275 058 \$)
Actifs nets	2 878 898 \$	1 849 381 \$	1 823 894 \$
Fonds non affectés	218 089 \$	159 764 \$	4 423 \$
Fonds d'affectations d'origine interne	2 597 809 \$	1 606 947 \$	1 740 340 \$





 (613) 736-1350

 (613) 736-1395

 secretariat@tac-atc.ca

 www.tac-atc.ca

Association des transports du Canada

2323, boul. St. Laurent Ottawa (ON) K1G 4J8